

## Stanisław Krakowianin mnich-artysta z XVI wieku

Początek szesnastego wieku przynosi w Polsce świetny rozkwit malarstwa minjaturowego. Rozkwitu tego nie zdoła zahamować ani druk, ani drzeworytnictwo. Zmieniły się bowiem stosunki: minjatura, dotychczas ograniczona do ksiąg liturgicznych, znajduje obecnie znacznie szersze zastosowanie.

W epoce renesansu bowiem wzrasta silnie zainteresowanie się sztuką wśród ludzi świeckich. Za przykładem króla idą dworzanie, dostojnicy, magnaci. Wspaniale iluminowane modlitewniki stają się prosto klejnotem wyżej cenionym i bardziej poszukiwanym, niż to było w średniowieczu.

Powstaje tedy cały szereg dzieł, nie tylko posiadających wysoką wartość artystyczną, ale niekiedy i będących bezcennymi dokumentami życia kulturalnego i obyczajów ówczesnej epoki.

Minjatury z tego czasu wykazują bardzo wyraźny wpływ malarstwa flamandzkiego, włoskiego i niemieckiego. Jest to zresztą rzeczą zupełnie zrozumiałą, skoro uprzytomnimy sobie, że liczni dostojnicy kościelni przywozili ze swych podróży lub sprowadzali z zagranicy rozmaite księgi liturgiczne, ozdobione minjaturami pierwszorzędnymi mistrzów.

Wpływy te znalazły najpełniejszy i najbardziej artystyczny wyraz w dzie-

łach minjaturzystów krakowskich.

Wśród tych ostatnich wybija się na pierwszy plan *Stanisław Krakowianin*, indywidualność wybitna, a należyście niedoceniana.

Nie wiele mamy szczegółów o jego życiu. Urodził się przypuszczalnie około roku 1476, umarł około r. 1540. Pierwszym jego, znanym nam dziełem był *graduall*, fundowany dla katedry krakowskiej przez Jana Olbrachta. Pracą tą zwrócił na siebie uwagę Erazma Ciołka, męża wyjątkowo wykształconego i doskonałego znawcy sztuki. W towarzystwie też Ciołka wyjeżdżał Stanisław do Włoch celem zapoznania się z tamtejszą sztuką i pogłębienia swych znajomości.

Po powrocie do kraju osiada w klasztorze Cystersów w Mogile pod Krakowem, gdzie w zaciścu oddaje się swej ulubionej pracy. Biskup Tomicki w listach swych nazywa go *Frater Stanislaus de Mogila*, — co dowodzi, że był on księdzem, — a przypuszczalnie później został i przeorem. Kronika bowiem mogilska wspomina o przeorze Stanisławie, który potem powołany został na opata szczyrzyckiego.

O polskim pochodzeniu Stanisława Krakowianina świadczą jego własnoręczne notatki w polskim języku, zamieszczone we wspomnianym *graduale* Jana Olbrachta. Piękny też dowód

swego patriotyzmu złożył, ofiarowując Zygmuntovi I. własnoręcznie iluminowany modlitewnik, w hołdzie za zwycięstwa nad Moskwą i Tatarami. A ofiarował go bezinteresownie i bezimiennie, nie chcąc zdradzać swego nazwiska.

Modlitewnik ten, oznaczony jego zwykłym monogramem S. C., przeszedł następnie w posiadanie rodu Sobieskich, skąd znów, dzięki małżeństwu Marii Klementyny dostał się do rodziny Stuartów, by wreszcie powiększyć zbiory „British Muzeum”, które zakupiło go z rąk prywatnych za 74 funty szterlingów. Istne to cacko iluminatorskiej sztuki nie stanowi jednak korony bogatej twórczości Stanisława

Nas interesują więcej dwa jego wcześniejsze, najlepsze i najciekawsze dzieła. Są to: *kodeks Baltazara Behema* znajdujący się dziś w Bibliotece Jagiellońskiej, oraz *pontyfikał Erazma Ciołka*, przechowywany w Muzeum Czartoryskich w Krakowie.

Kto był autorem pięknych 27 minjatur, zdobiących *kodeks Baltazara Behema*, — jest rzeczą sporną. Zdaniem znakomitego znawcy sztuki, prof. F. Koperi, był nim właśnie Stanisław Krakowianin. Wskazuje na to przede wszystkim imię „*Stanislaus*”, umieszczone wyraźnie w minjaturze przed-

stawiającej ludwisarzy, — wskazuje ponadto sposób ujęcia tematów, przed stawiający duże analogie z poprzednim jego dziełem, *gradualem* Jana Olbrachta.

*Kodeks Behema*, — to jedyne dzieło Stanisława, w którym — poza minjaturą tytułową, przedstawiającą ukrzyżowanie Chrystusa, — wszystkie inne mają charakter zupełnie świecki. Przedstawia w nich artysta sceny z życia rozmaitych cechów (piekarzy, krawców, złotników, ludwisarzy, szewców, malarzy itd.). Wszystko oddane z realizmem, pełnym życia, składa się na dokładny i wierny obraz współczesnego życia, co dodaje mu tem większej wartości nie tylko artystycznej, ale i historyczno - obyczajowej.

Czysto religijny charakter natomiast posiada *pontyfikał Erazma Ciołka*, dzieło powstałe w pierwszych latach XVI wieku (przypuszczalnie przed rokiem 1503). Zgodnie z samym tekstem przedstawia tu Stanisław rozmaite uroczystości kościelne; na czele wielka minjatura wyobrażająca Chrystusa na krzyżu, — przyczem figury klęczącej Magdaleny i św. Jana odziane są we współczesne bogate stroje.

We wszystkich minjaturach świetny koloryt, doskonała, bogata ornamentyka, w której przebijają się pogoda, humor, fantazja, niekiedy niemal groteskowa.

Prawdziwe to arcydzieła sztuki minjaturowej, jakim równych napróżno byśmy szukali w tym okresie w całej Polsce.

Twórczością Stanisława Krakowianina zainteresował się wkrótce dwór królewski, który też daje mu dużo zatrudnienia.

Poza wspomnianym już modlitewnikiem Zygmunta I. wykonał Stanisław *modlitewnik królowej Bony* (znajdujący się obecnie w Bibliotece Badlejańskiej), ozdobiony pięknymi arabeskami, herbami państwa i rodziny Sforzów. Zawiera on minjatury na tematy religijne, dużo jest w nich jednak i dodatków świeckich.

W ślad za dworem królewskim szli również dostojnicy kościelni i świeccy. Tak więc wykonuje Stanisław dla biskupa Tomickiego „*Poczet gnieźnieńskich arcybiskupów i żywoty Krakowskich biskupów*”, dalej „*Ewangeljarz*” (znajdujący się w archiwum Kapituły krakowskiej) i wreszcie „*Pontyfikał*”.

Wspomnieć też jeszcze trzeba o *Mszale Erazma Ciołka*, dziele nienajlepszym może, na którym widoczny jest wpływ Wita Stowsza.

Gorliwego też protektora znalazł Stanisław w osobie kanclerza Krzysztofa Szydłowieckiego, wielkiego miłośnika sztuki.



Albrecht Dürer: Wieczera Pańska.



Dla niego to ukończył w roku 1532 kodeks, opisujący dzieje rodu Szydłowieckich: „*Liber genealogiae illustrissimae familiae Szydłowicidae*“, a przechowywany w bibliotece Kórnickiej. W tym wypadku szło o przedstawienie splendoru starego rodu magnackiego. Dlatego rysunki odznaczają się wyjątkową ozdobnością i barwnością, — natomiast słabsze są pod względem artystycznym.

Większą wartość przedstawia *modlitewnik Szydłowiecki*, znajdujący się obecnie w medjołańskiej „Ambrosianie“. Piękne, urozmaicone obramie-

nia, w duchu renesansu, — postaci pełne życia i ruchu.

Prawdopodobnie też dziełem Stanisława jest ornament, zdobiący Przywilej dla kościoła w Opatowie, z portretem kłęczącego kanclerza.

Nie na tem jednak koniec płodnej, a wszechstronnej działalności artystycznej Stanisława. Jak to było powszechnie praktykowane, tworzy on około siebie całą szkołę, w której pod jego kierunkiem i okiem pracowali inni artyści. Współpracę tę wyczuwa się w niektórych jego dziełach, wykazujących partje znacznie lepsze i gorsze.

Z tego też warsztatu wyszły freski w klasztorze Cystersów w Mogile, zachowane do dziś zaledwie w drobnych fragmentach.

Pozatem dostarczał Stanisław Krakowianin rysunków do dzieł przemysłu artystycznego, a rysunki te przesyłano do wykonania nawet do Norymbergii.

Jak z powyższego wynika, był zatem Stanisław Krakowianin jednostką bardzo utalentowaną i wszechstronną, zajmującą poczesne miejsce wśród mniaturzystów polskich XVI wieku, — jednostką, która dotąd nie doczekała się obszernej wyczerpującej monografii. (R.)

nie Rządu Narodowego, który w takich oto słowach podkreśla niedowzmacznienie ogrom ich ofiary: „Niewiasty Polskie! Do tej wielkiej, świętej, bohaterskiej walki Narodu, Wy zdołałyście przynieść coś więcej jeszcze nad łzy i modlitwy. Rząd Narodowy dziękuje Wam za to. Wyście dowiodły światu, że prawo calickie nie rządzi ofiarą, a on odpowiadając, że ono i dziedzicem chwały i władą, zalicza Was w szeregi dobrze sprawię czystości służące!..“

Spełniły zatem Klaudynki swą dobrze w latach sześćdziesiątych zrozumianą obowiązkiem! A trzy młodziutkie założycielki Stowarzyszenia: Wandzia, Julcia i Zosia w czasie powstania panienki i pełni sił, mogły być dumne, że ich „tajne“ Stowarzyszenie tak piękny zdołało przetrwać w chwili dla Ojczyzny najcięższej i największych wymagającej ofiar!

Po upadku powstania Klaudynki, jako Stowarzyszenie zamierają, lecz w pracy nad ludem i sobą nie ustają, snując nową, złotą, przetykaną łzami, nić marzeń o nowym wyzwoleniczym czynie. — Odrodzą się w 1868 pod nazwą „Stowarzyszenie Czynnych Polek“ — złota nawet krajowi parę cennych ofiar swej pracy (Fundusz na sieroty po dyktatorze powstania Romualdzie Traugucie, Składka na szkołę Batignolską!) i — umilkną znowu — Później raz jeszcze, w czasie wojny tureckiej w 1877 — wskrzeszą dawne Klaudynki „Kółko Serdecznych Polek“, które przetrwa znacznie dłużej i równie pieknie zabyłnie czynami (pomoc Bankowi Poznańskiemu w wykupywaniu ziemi, w czasie rugów pruskich, akcja na rzecz głodnych w czasie klęski głodu w Galicji!) — i również skończy swój żywot w r. 1900-ym, przekazując fundusz zebrany na chwilę powstania — na Skarb Narodowy w Rapperswyli.

Tak skończy się złota baśń dziewiętnastego serial!

Składając dziś hołd szlachetnemu przywódcy Klaudynek, tworzących w narodowej legendzie najcudniejszą kartę wspomnień, pragniemy nowemu pokoleniu Bojowniczek stawić przed oczy ów najpiękniejszy wzór cichej, nieznannej, lecz jakże owocnej pracy i poświęcenia i natchnąć je tym samym, choć wśród innych warunków, lecz również koniecznym świętym zapałem dla Sprawy narodowej!

TADEUSZ GRYF-KLESZCZYŃSKI.

## Klaudynki jako wzór Polek

w latach sześćdziesiątych ubiegłego stulecia

Wśród wysiłków i wyzwoleniczych walk o wolność, szczególnie w dobie powstania styczniowego, chlubnie zapisały się w pamięci polskiego społeczeństwa w b. Galicji, kobiety-Polki, wśród nich zaś mało ogółowi znane, lub dziś już zapomniane — Klaudynki... Im też pragniemy poświęcić w tem miejscu parę słów, zaczerpniętych z ustnego opowiadania, jak również cennej pracy ostatniej z żyjących we Lwowie Klaudynek, p. Zofji Romanowiczówny.

Głośno było o nich niegdyś przed laty!

Nie było w Galicji domu polskiego, gdzieby o nich pocichu nie mówiono, nie było wiejskiej chaty, gdzieby z miłością nie wspomniano, ani szkoły w którejby z ich pomocy nie korzystano! Kim więc były? Jaką była ich działalność, dzieje i jaki w końcu spotkał je los?

Było to na parę lat przed wybuchem powstania — mniej więcej 75 lat temu — gdy trzy młodziutkie wychowanki znanego lwowskiego zakładu Felicji Wasilewskiej: Wandzia Dybowska (lat 15-cie, zamężna Longchamps), Julcia Dzierżanowska (lat 16-cie, zamężna Malczowska) i Zosia Romanowiczówna (lat 15-cie), wiedzione gorącą miłością Ojczyzny utworzyły tajne „Stowarzyszenie imienia Klaudji Potockiej“. — Zobowiązywały się oto do nieustannej pracy nad ludem, rad sobą i otoczeniem, do wspólnych modlitw za Ojczyznę, pielęgnowania języka polskiego i obyczajów, zachęcania uczuć patriotycznych, przyrzeczeniem że ważny punkt statutu uznają ten, że „żadnej nie wolno poślubić Niemca, ani Moskala“, względnie nawet „żadnego cudzoziemca, ani wojskowego“. — Za patronkę obrały sobie Klaudynki, znaną i przez Emigrację polistopadową uwielbianą „Klaudję świętą polską“ Klaudję z Działyńskich Potocką, za godło zaś i znak, po którym poznawały się nieznanne sobie i po całej Galicji rozrzucone Klaudynki malutki, czarny, żelazny krzyżyk, noszony wysoko na szyi, a słowo dane na dochowanie ścisłej tajemnicy zastępowało przysięgę.

Praca ich, dyktowana najczystszym popędem serca i najszlachetniejszym idealizmem pozostawała może długi czas cichą, ofiarną i bezimienną (ol bo Klaudynki umiały tajemnic dochować!), a może w końcu, upadłaby zupełnie, gdyby tajemnicę Stowarzyszenia nie odkryła przypadkowo p. Felicja Wasilewska, znajdując w książeczce do modlenia jednej z Klaudynek, złożony w kilkoro statut! Od tej przelomowej chwili Klaudynki nabierają znaczenia w całej Galicji, a kierowane ręką znakomitej Wychowawczyni i patriotki, przynoszą krajowi wielkie usługi. Pracują we wszystkich niemal miasteczkach b. Galicji i wielu wioskach, budząc wśród ludu ducha narodowego i zamiętanie do nauki dziejów, literatury i języka ojczystego, zakładają bezpłatne czytelnice, prowadzą kursa, starają się o fundusze stypendjalne dla ubogich chłopców wiejskich, gromadzą młodzież rzemieślniczą na czytanie, pracują wśród

klasy służebnej! Lecz nie na cichej, apostołskiej pracy kończy się ich postępowanie! Klaudynki wszędzie szły przodem! Zachęcały do pracy, urządziły religijno-patriotyczne nabożeństwa, przygotowały manifestacje, rozdawały tłumom pieśni patriotyczne, zbierały składki, organizowały pocztę dla tajnych przesyłek, a kiedy na ulicach Warszawy padło pię-

dezdziesiąt: „Do Polaków i Polek na wieść o powstaniu“, poruszyła wszystkie umysły i wielu natchnęła do świętej walki o wolność! Tymczasem Klaudynki nie ustają w pracy. Z upoważnienia Rządu Narodowego zbierają na listy opatrzone pieczęcią: „Boże dopomóż!“, pieniądze na broń, lejki kule, robią naboże, skubią szarpie, sporządzają opatrunki, szyją bieliznę,



Julja Dzierżanowska, Zofja Romanowiczówna, Wanda Dybowska

ciu poległych, one pierwsze w Galicji przywdziały żałobę narodową i przez pięć lat w niej trwały! — Toteż, kiedy wybuch powstania, Klaudynki, mając za sobą tak chlubne owoce swej działalności, zyskują w pełni zaufanie społeczeństwa. Z ich też grona wyłania się Komitet niesienia pomocy powstańcom z Leonją Wildową na czele, jedna zaś z Klaudynek, a była nią żyjąca obecnie we Lwowie Zofja Romanowiczówna, prześliczną o-

gromadzą żywność, pielęgnowają rannych i chorych, prowadzą tajną korespondencję z więźniami, ułatwiają ucieczkę tym, którym groziło długoletnie więzienie, Sybir, katanga lub śmierć, wydają w więzieniach obiady i spełniają wiele innych prac i zadań ciężkich i niebezpiecznych, a zawsze ofiarnie i z myślą o Sprawie. — Wiele z nich swoje bezgraniczne poświęcenie przypłaciło chorobą i więzieniem. — Toteż najnielszą będzie im nagrodą zna-

## Jahasowe bajki

...Kiej ciek — wicie — ino w górak siedzi, a do mlasta datekom na drogę, to ta nierad w niedziele do kościoła idzie. Dei i tak sie mu widzi, co haw z turni krótsiejsa do nieba droga — jako z dołu, z miasta, ka piękny kościółceek stoi...

No to i bel — wicie — taki jeden baca, co od krztu świętego raz ino w kościele bel, kiej to z babom swojor ślub brał.

A w niedziele, kiej ino kurniawy abo halnego nie belo, to ku turniom seł, na szczyty, ba hawok se z Panbóckiem gadał.

Nie zbijał, nie krod — wicie — z ludziskami sie nie swarzel, to i grzechu ni miol, lekko se zyl i Pana Boga kwałel — jako i umiol.

Nale raz baba jego — jakosić to belo na kwietną niedziele — sama w mieście bela i z inksemu babami — jak to — wicie — z babami zawždy bywa — ukwalila, co swego chłopca do kościółceka, do miasta doprowadzić trza, coby się Ponjezusowi pokloniel, a wvspowiadał. Nie kciał chtop isć, nale baba pokoju mu nie dola, ba ino gadała: „Idź, ba idź“. „Porytas Ponjezusa o laske, to ci wej dopomoże“

„Pytałek Jezusicka“ — gadał baca — „nie roz i nie dwa coby mi pomóg, nale do tera mi nie pomóg! Dej i na co mi do kościoła isć“.

Nale poseł — dej baba nastawała.

Belo to jakosić w Wielki Tydzień. Ludzisków w kościółceku ema, a ksiądz — wicie — pięknie prawili jako to i z Jezusickiem belo, jako go zydy w sam Wielki Piątek ukrzizowały. Luto sie chłopu zrobiło i żol. A kiej se wspomniel, co to zydy — zlo krew — Ponjezusa na krziż święty przybili, to inok zębiskami zgrzitel a w garście ciupazke ściskał.

No i co sie nie dzieje.

Wracający z kościoła za miastem zydów uwidziol. Trzok ik belo! Złość go — wicie — okrutna wziera. Prziskocel do nik i przepytuje: Bezcoście Jezusika ubili? I dalej ik prac... Zydy w krzik i... w nogi... Hi... hi... hi... Takie ci to bojące sie som te zydy! Trzok ik belo — a przed jednym ciekali...

Nale jednego z nik dogonił, ucapil i prał — wicie — aze zyd zipiec ustał.

Przicli pote ziandarmy i bace do Nowego Tarqu prziwiedli... do sądu...

Przepytuje go taki sędzia, bez cöz to zyda biel?

„A bez cöz to Ponjezusa ukrzizował? Coz to mu Ponjezus — biedacyna zrobiel?“

A sędzia na to gada: „Bójcie sie Boga chłopie, jedyc to nie on Jezusa ukrzizował, jeno jego poprzedniki...“

„Ba“ — prawi baca — „kiebyk o tem wiedziel! A dyć te jego poprzedniki — zlokrew — lepsiejse nogi mieli i warcicko uciekli, a ino tego zgonilek!... Niektal Widzi mi sie, co ik ta jesse kie najdem!“ —

Nale ik jus nie najseł, bo go — wicie — w hareście zamkneni. Haj!

OR-HA





# Car Mikołaj II. w Przemysłu

Przemysł padł 3 czerwca 1915 roku, a pierwsze oddziały rosyjskie, weszły do zniszczonej twierdzy, tego dnia o godzinie 7 rano, od strony Krasicyzna. Jedyn „lup“ zwycięzców stanowiło 120.000 ludzi zgłodniałej i dziesiątkowanej chorobami załogi. Mieszkańców pozostało na czas oblężenia niespełna 30.000, a i ta reszta naczynawszy się w biuletynach austriackich wiadomości o okrucieństwach kozackich, oczekiwała wojsk nowego zaborcy, z trwogą i rezerwą. Początki jednak były wcale dobre. Tuż bowiem za oddziałami, miasto zaroilo się od setek wozów z żywnością, zawczasu przygotowaną przez rosyjskich kupców. Dość silny c. k. patriotyzm i oficjalny smutek spowodowany upadkiem cesarskiej twierdzy, przysypany został momentalnie tonami niewidzianej od tygodni mąki, rosyjskiego cukru i ryb. Żywiłowa chęć zaspokojenia głodu, okazała się silniejszą od tęsknoty za czarno - żółtą „faną“.

Miasto przedstawiało też w tych pierwszych dniach panowania moskiewskiego, dość dziwny wygląd. Z jednej strony przewalały się od rogatek, do rogatek, tysiące i dziesiątki tysięcy różnorodnych wojsk ogromnego impetjum carskiego, a ze strony drugiej, wszyscy mieszkańcy tłoczyli się koło setek wozów, rosyjskich przekupniów. Ruch był tem większy, że z powodu zupełnego zastoju gospodarczego w oblężonym mieście, każdy posiadał sporo przymusowo zaoszczędzonej gotówki.

Nie doszło też do żadnej masakry ludności. Okupacja miała potrwać zaledwie do 3 czerwca, czyli cały wysiłek organizacyjny „zwycięzców“, skierowany być musiał na wyekspedowanie w głąb Rosji olbrzymiej załogi.

Zaledwie z grubsza problem ten rozwiązano, kiedy po mieście rozniósł się wieść, że Przemysł „zaszczyci“ swą wizytą sam car Mikołaj II. Za pogłoskami poszły dalsze symptomatyczne znaki. Noc w noc odbywały się we wszystkich niemal domach rewizje. Zrazu szukano ukrytych c. k. obrońców, którym nie było spieszno „w plen“, później broni i amunicji, a na końcu, urządzono sobie z rewizji sport, który stawał się coraz mniej przerażający.

Nie wszyscy jednak mieszkańcy uszli cało. Pewnego ranka, aresztowano zasłużonego obywatela i dobrego Polaka, posła Hugona Królikowskiego. Trudno było dociec, za co spotkał go los niewolnika. Krążyły tylko głuche, ale jak się potem okazało oszczercze wersje, że aresztowany zapomocą telefonu ukrytego w piwnicy miał się porozumiewać z Austriakami.

Padł prosto Królikowski ofiarą denuncjacji. Bez rozprawy skazany został na wywiezienie w głąb Rosji. Skazany na „wywiezienie“, ale gnano go piechotą. Gdzieś za Mościskami przeszedł 60-letni starzec ustał w drodze i kozacy, aby się nim dalej nie kłopotać, całkiem prosto dopełnili resztek jego dni... kulą i nahałami. Nie wiadomo nawet, w którym miejscu grób znalazł.

Naogół jednak obyło się bez większej ilości trupów. W każdym razie, nawet najdziksze oddziały z dalekich stepów, nie dorównały „królewskim“ honwedom, którzy u wrót oblężenia

wymordowali na ul. Dworskiego kilkudziesięciu „moskalofilów“, przyczem też upozorowano nieudaną próbą ucieczki, ze strony jednego z prowadzonych.

Ale wróćmy do cara. Skoro rewizje i parę egzekucyj oczyściło atmosferę na lojalną, jeśli już nie na przepojoną wiernopoddańcem oddaniem, przyszła kolej na... żydów. Komenda miasta uznała smac, że byłoby przykro carowi spojrzeć na ulice oblepione chałatami i wydała polecenie, aby w przeciągu trzech dni, „naród wybrany“, obrał sobie inny przytułek. Rozpoczął się rejdach. Próbowano pertraktacji, żebrano o czynienie wyjątków. Wszystko napróżno. I tak dzięki carowi, Przemysł przeżył piękny krótki sen. Bez komplikacji, bez barbarzyńskich gwałtów, bez ceregieli wkońcu, 30 procent „obywateli“ poszło za rogatki. Niedługo wróciło, ale nie da się z dziejów miasta wymazać tych paru jasnych dni, które dla Rosjan były może dowcipem, ale dla polskiego miasta, chwilami radosnemi.

23 kwietnia od strony Lwowa, nadjechały pierwsze auta, ze świtą cesarską. Mikołaja II witały szpalery wojsk ustawione wzdłuż wszystkich ulic, oraz nieco młodzieży szkolnej. Starszych mieszkańców nie było prawie widać, tylko gdzieś gdzieś z poza fi-

ranek, wyzierał jakiś odważniejszy roszak, który zamało miał siły, aby zejść na dół, a za dużo ciekawości, aby nie odsunąć firanki. Wszystkie okna w myśl odpowiedniego zarządzenia, miały być szczelnie zamknięte. Wśród „entuzjazmu“ szpalerów wojskowych Mikołaj II, przejechał w dość szybkim tempie miasto i udał się na zwiedzanie zniszczonych fortów. W Przemysłu pozostał do rana następnego dnia i tyle go więcej miasto widziało. Jak na ironję, umieszczono go w willi Logatego żydowskiego przemysłowca.

Warto wspomnieć o jeszcze jednym „żarcie“ kozackim. Kiedy przed przybyciem Mikołaja, oczyszczano skrupulatnie ulice i place, to biada było inteligentowi, który właśnie koło takiego miejsca przechodził. Zaraz go zatrzymywano i często po kilka godzin musiał się parać z miotłą, czy rydlem. Nie ominął ten los nikogo. Ani księży, ani adwokatów, czy kupców. Omijał tylko każdego, kogo legitymowały łachmany, lub ubiór robotnika. Po „wysokiej“ wizycie atmosfera uległa odprężeniu. Rewizyj było coraz mniej, gdzieś gdzieś „zakwitwały“ z powrotem chałaty, a zaborca czynił różne usiłowania, aby mieszkańców, zbliżyć do matki - Rosji.

Fortuna toczy się jednak kołem. Gdzieś od połowy maja, wojska austro-

niemieckie, zaczęły naciskać „zdobyców“ twierdzy. Przemysł przeżył trzecie oblężenie. Niezupełne coprawda, bo droga na Lwów, stale była otwarta, ale za to groźniejsze, niż dwa poprzednie, bo odznaczające się silnym natężeniem walki, rozgorzałej na zwaliskach „dumnych“ fortów. Teraz na zmianę ukazywały się na firmamencie samoloty cesarskie, a grube Berty biły w te miejsca, które podczas poprzednich oblężeń zajmowały ich rodzone siostry. W związku z załamaniem się linii rosyjskich pod Gorlicami i wogóle zwycięską ofensywą „sprzymierzonych“ na całym froncie, dni rosyjskiego panowania w Przemysłu, szybko się kończyły.

3 czerwca 1915 rano w Boże Ciało, ostatni oddziałek moskiewski, wycofał się w popłochu z miasta, a od strony znów Krasicyzna, pokazały się pikielhauby. Stary polski gród po zaborcy austriackim i rosyjskim miał się zetknąć z kolei z Niemcami. Ale ci weszli do miasta „grzecznie“ jak na sprzymierzeńców przystało. Towarzyszył im rejdach zachwyconych żydów i obojętność ludności polskiej, która z pewną melancholją cytowała zaimprovizowany dwuwiersz:

„Mikołaju Mikołajewiczu, cóż ci się stało.  
Ześ z Przemysła uciekł w samo Boże Ciało“.

Włodzimierz Bilan.

## Handel żywym towarem w XVII wieku

Wiek szesnasty i siedemnasty, to okres najświetniejszego rozkwitu mieszczanstwa lwowskiego. Złotemi głoskami zapisały się nazwiska Boimów, Domagaliczów, Alembeków, Kampianów, Korniaktów i tyłu innych prawdziwych patrycjuszów, co uczciwą pracą całego życia dorabiali się fortuny, by następnie fundować kaplicę, kościoły, dbać o podniesienie oświaty i kultury, a w razie potrzeby zasłaniać umiłowane miasto własnymi pierściami.

Byli między nimi Polacy z krwi i kości, — byli i cudzoziemcy, Niemcy, Włosi, Ormianie, Grecy... Dziwną jednak posiadał ówczesny Lwów siłę przyciągającą: ci wszyscy cudzoziemcy, co przybywali do Lwowa za interesami, tak sobie wkrótce upodobali to miasto, że pozostawali w niem na stałe, polonizując się zupełnie już w pierwszym lub drugim pokoleniu.

Czy to będzie Niemiec Alnpeck (Alembek), czy Węgier Boim, czy Grek Korniakt, — każdy z nich staje się i czuje wewnętrznie Polakiem, — każdy służy rzetelnie i szczerze swej nowej ojczyźnie, w niczem ani jej ani stanowi mieszczanowskiemu nigdy despektu nie przynosząc.

Z pośród trzech „nacji“, jakie w onych czasach istniały we Lwowie: Polaków, Ormian i Rusinów, tylko ci ostatni w niczem nie przyczynili się do podniesienia splendoru miasta. Politycznie niepewni (co przynajmniej wyraźnie Samuel Kuszewicz w swych pamiętnikach<sup>1)</sup>, w stosunku do władz miejskich stale w opozycji, nie potrafili się zdobyć na jedność i zgodę nawet w łonie własnej społeczności. Ciągłe właśnie procesy, inwektywy, denuncjacje, sprawiają niemal kłopot

tów rajcom miejskim, jak o tem świadczą liczne akta, opatrzone charakterystycznym nagłówkiem: „Ruteni inter se“.

Napróżno też szukalibyśmy wśród wybitniejszych patrycjuszów lwowskich z XVI i XVII wieku nazwiska jakiegoś Rusina. Te, które nam historia przekazała, nie wiele przynoszą zaszczytu całej „nacji“.

Czysto ruską była rodzina Strzeleckich alias Krasowskich. Dwaj bracia Strzeleccy, Andrzej i Roman, bogaci i ruchliwi kupcy lwowscy, zdobyli sobie opinię zawodowych pieniaczy. Robili doskonale interesy, — ale to im widocznie nie wystarczało: puszczają się na... fabrykację pieniędzy, z czego wynika przykry proces, zakończony skazaniem ich na sto grzywien i dwa tygodnie więzienia. Działo się to w roku 1621.

Dwuznaczną też i niezbyt zaszczytną rolę odegrał Andrzej Strzelecki w czasie buntów kozackich, zdradzając kolejno króla szwedzkiego i Kozaków.

Niezwykłą zupełnie, a niefortunną była transakcja, jaką zawarł w roku 1662 niejaki Cyrjak Izarowicz ze Stanisławem Potockim, wielkim hetmanem Koronnym.

Ów Izarowicz, Grek z pochodzenia ale zupełnie zrutenizowany, był jednym z wybitnych członków bractwa staupropijskiego. Prowadził rozmaite interesy handlowe, nie gardząc żadnym zarobkiem, jak tego dowodzi najwymowniej ów kontrakt z Potockim.

Przedmiotem handlu w tym wypadku był... książ moskiewski Osyp Szczerbatyn, który w wyprawie Cudnowskiej dostał się do niewoli hetmana.

Izarowicz postanowił jeńca odkupić, by go następnie odstawić osobiście

do ojczyzny i tam dostać od niego przynajmniej drugie tyle. W szczególności wypłacił Izarowicz przy odbiorze jeńca gotówką dziesięć tysięcy złotych, dalsze dwa tysiące cienkimi suknam i dwa tysiące falendyszami. Przy przekroczeniu granicy zaś miał dopłacić dworzaniowi hetmańskiemu jeszcze cztery tysiące złotych i sześć setek soboli.

Niestety — rachunek robił Izarowicz — bez gospodarza. Wysłannik jego wraz z żywym, a cennym „towarem“ dotarł szczęśliwie do Smoleńska, — tam kniazia Szczerbatyna odebrano, konwojenta zaś odprawiono z kwitkiem, i to dość niegrzecznie.

Nie mógł przeboleć tej straty Izarowicz. Wraz ze swym przyjacielem, Dawidowiczem, wybiera się osobiście do Moskwy. Po przebyciu wielu niebezpieczeństw i trudów dostali się w końcu do celu. Chodzili, prosili, udawali się nawet do Szczerbatyna o interwencję. Ale wszystko napróżno: przesiedzieli się nawet parę dni w więzieniu, wreszcie po trzynastu tygodniach daremnych zabiegów wrócili z niczem.

A nie musiał się Izarowicz dobrze zapisać w pamięci swego dostojnego pupila i byłego więźnia, skoro żali się, że tenże „nie pamiętając na dobroczynność, nawet bochenkiem chleba go przez wszystkie czas nie opatrzył“.

O niezaszczytnym tym „handlu żywym towarem“ nie doszłyby może do nas żadne wieści, gdyby nie skarga, jaką przeciw Izarowiczowi wniósł hetman Potocki, z żądaniem zapłacenia reszty ugodzonej sumy. Nie pomogły tłumaczenia i wykrety Izarowicza: proces przegrał, a niezwykła ta, nieudana spekulacja stała się początkiem jego ruiny finansowej. (kr.)

<sup>1)</sup> vide rękopis w Bibliotece Ossolineum, nr. inw. 2346.



# O transmutacji pierwiastków

## Świat małych i dużych atomów

**K**westja budowy materji oddawna interesowała umysły ludzkości. Hypotezy atomistyczne zmieniały się w szybkim tempie, a zastępowano je nowymi, lepiej odpowiadającymi doświadczeniom. Całkiem innymi doświadczeniami zadowolali się fizycy 19 w. w porównaniu z czasami obecnymi, gdyż metody badań naukowych udoskonalają się, w miarę rozbudowy aparatu technicznego.

Obecny stan badań jest następujący: Cała przyroda martwa i żywa składa się z atomów, te zaś z elektronów (elementarnych ładunków elektryczności ujemnej) i protonów (elementarnych ładunków elektryczności dodatniej). Atomy wszystkich pierwiastków, a zatem cały wszechświat jest zbudowany tylko z dwóch części (protonu i elektronu). Najprościej przedstawia się atom wodoru. Środek atomu wypełnia 1 proton, jest to t. zw. jądro atomu, zewnątrz zaś tego jądra krąży 1 elektron. Jako całość atom taki jest obójny, pozbawiony zaś elektronu jest ładunkiem dodatniej elektryczności. Protony spotykamy rzadziej niż elektrony; proton o masie 1840 większej od masy elektronu, jest mniej ruchliwy od elektronu. Role protonów możemy otrzymać przy elektrolizie n. p. wody; elektrony zaś znajdują się wszędzie, n. p. w powietrzu, dlatego atom wodoru pozbawiony elektronu (naturalnie w specjalnych warunkach zdolnych wyrwać, wbrew sile przyciągania elektrycznego, elektron od jądra), natychmiast się zobojętnia, pochwycając inny elektron z otoczenia.

Atomy innych pierwiastków mają budowę bardziej złożoną, jednak tylko z samych elektronów i protonów. Wobec takiego stanu rzeczy, znając strukturę wnętrza atomowych pierwiastków, przez dodawanie lub odejmowanie elektronów i protonów możnaby od atomów jednego pierwiastka przechodzić do drugiego. — Teoretycznie tak, — ale doświadczalnie nie jest to takie proste, choć dokonano doświadczeń, które potwierdziły wyżej wspomniane hipotezy i przypuszczenia. Przekonano się doświadczalnie, że 1 gr. radu rozpadając się w ciągu lat na atomy prostsze, (ostatnim niepromieniotwórczym jest atom ołowiu) wyrzucając z wnętrza swych atomów cząstki „alfa” o ładunku dodatnim, zdolny jest w ciągu 1 roku wytworzyć około 160 mm<sup>3</sup> helu. Źródłem nowego pierwiastka w tym wypadku są cząstki „alfa”, zobojętnione przez elektrony z otoczenia dają nam atomy helu.

Proces rozpadowy, wytwarzający pierwiastki o strukturze atomistycznej prostszej, jest niezależny od nas, ani żadnymi środkami nie da się opóźnić, ani też przyspieszyć. Ponadto atomy helu powstałe z rozpadu radu nie można w żaden sposób wprowadzić w związek z resztą, z której powstały. Ale najważniejsze to, że stwierdzono fakt transmutacji pierwiastków, jednak nie zadowolający, gdyż jest niezależny od nas.

Dalszy rozwój prac naukowych pozwolił dokonywać transmutacji pierwiastków w następujący sposób. Jeżeli atom składa się tylko z ładunków dodatnich (protonów) i ujemnych (elektronów), zatem możnaby dokonać zmian w wewnętrznej strukturze jądra, zapomocą ładunków elektrycznych przedzierających się przez atomy jakiegoś pierwiastka. Takimi pociskami bombardującymi atomy, mogą być właśnie cząstki „alfa”, wysyłane przez rad. Znany badacz budowy atomu Rutherford, koło 1920 r., dokonał następującego odkrycia. Cząstki „alfa” przepuszczał przez naczynie, w którym znajdował się azot. Cząstki te, uderzając o jądro atomu azotu, rozbijają ten atom i wydzielają z jądra jego jeden proton, czyli jądro atomu wodoru. Rutherford nie zdołał wprawdzie zbadać, jaka była reszta

rozbitego atomu azotu, ale ze zobojętnionego protonu przez elektron, otrzymał atom wodoru. (Masa atomu wodoru mierzona gr. jest fantastycznie mała). Doświadczeniem tem stwierdzono, że istotnie proton jest składnikiem jądra. Późniejsze badania pozwoliły otrzymać atomy wodoru nie tylko z azotu, ale i z innych pierwiastków, ale rezultaty uzyskane w różnych laboratorjach nie są całkiem zgodne.

Pytanie najciekawsze, ile takich protonów (n. p. z azotu), a tem samem ile atomów wodoru możnaby otrzymać w ten sposób. Bardzo znikomy procent cząstek „alfa”, bombardujących atomy azotu jest zdolny zbliżyć się na taką odległość do jądra, aby wywołać katastrofę. Siły elektryczne jakie powodują rozbicie atomu, działają wtedy, gdy odległość między atakowanym jądrem, a bombardującą cząstką „alfa” jest bardzo mała. Jak małe są te odległości w świecie atomowym, podam przykład. Dwa kawałki jakiegoś metalu można spojzić wtedy, gdy je tak silnie sprasujemy, że odległość poszczególnych cząsteczek (zbiorowisk atomów) wynosi około 0,000005 mm. Dopiero poniżej tej granicy jedne cząsteczki są zdolne pochwylić inne w sferę swego przyciągającego działania. Odległość między jądrem a cząstką „alfa” musi być jeszcze mniejsza (mniejsza od odległości elektronów od jądra dane liczbowe są podane na końcu). Istnieje zatem bardzo małe prawdopodobieństwo wdarcia się cząstki „alfa” w sferę działania elektrycznego jądra. Poprostu jest to kwestja przypadku, ale ze względu na wielką liczbę cząstek „alfa” wysyłanych przez rad jest jednak możliwe. Obliczono, że gdyby działano w ciągu roku cząstkami „alfa” wysyłanymi przez 1 gr. radu bez przerwy, możnaby otrzymać zaledwie parę setnych części mm<sup>3</sup> wodoru. W ten sposób urzeczywistnione zostały do pewnego stopnia marzenia średniowiecznych alchemików, ale produkcja na szerszą skalę n. p. wo-

doru byłaby narazie przynajmniej niemożliwą.

Choć w ciągu ostatnich 37 lat począwszy od odkrycia ciał promieniotwórczych, dużo badań i hipotez dość szczęśliwych poczyniono odnośnie do budowy atomu, to jednak stoimy dziś jeszcze wobec tajemników jąder atomu bezradni. Kto wie, czy całkowite rozwiązanie kwestji atomistycznej jest wogóle możliwe. Tymczasem zdani jesteśmy prawie na łaskę przypuszczeń i musimy się zadowolić z jednej strony tak wielkim dorobkiem naukowym pracy laboratoryjnej i teoretycznej, z drugiej zaś bardzo nikłym jeżeli chodzi o praktyczne korzyści.

Model atomu pierwiastków podobny jest do układów planetarnych. Podobnie jak planety krążą po orbitach dokoła słońca, tak elektrony dokoła jądra. Wkraczamy może w dziedzinę fantazji, która z czasem przybierze realne kształty. Istnieje może jakieś prawo, które pozwoliłoby ująć cały wszechświat z jednego punktu widzenia. Wszechświat to makrokosmos, — świat atomu to mlkrokosmos, może istnieje hypermakrokosmos, dla którego właśnie nasz układ planetarny i inne jemu podobne są takimi atomami, jak dla nas atomy pierwiastków. Może ktoś podobnie, jak my, dokonuje prób rozbicia atomów planetarnych, z których zbudowany jest jego świat, hypermakrokosmos. Ale próby te naturalnie nie są tak bardzo groźne dla naszego atomu planetarnego, takich atomów, układów słonecznych jest bardzo dużo, a więc trudno przypuścić, by akurat nasz układ planetarny uległ rozbiciu podobnie jak atom azotu. Odległości między układami słonecznymi mierzy się nie km., ale latami świetlnymi. Podobnie odległości między atomami n. p. azotu są w stosunku do ich rozmiarów bardzo duże. Wszechświat z układami słonecznymi, to naczynie, w którym są zanurzone atomy planetarne, podobnie jak atomy pierwiastków, które poddajemy w laborator-

jach różnym eksperymentom; eksperymenty te jednak zawodzą, gdyż atom jakiegoś pierwiastka ma tak nikłe rozmiary w stosunku do wielkości naszego układu słonecznego, że trudno nam wkroczyć (z tak wielkimi jednostkami miar, jakimi jest 1 mm i 1 gr) w jego wnętrze. Podobnie nasz układ słoneczny w stosunku do wymiarów wszechświata jest nikłym atomem.

Wkrótce właśnie w tej materji będziemy mogli dowiedzieć się dużo ciekawych rzeczy. Angielski znakomity astronom Eddington, znany z całego szeregu publikacji, wydał ostatnio książkę, która wkrótce ma się ukazać i ma za zadanie popularnie odpowiedzieć na pytanie „Czy wszechświat się rozszerza”, czy istnieje jakiś łącznik między budową makrokosmosu (atomu), a budową wszechświata. Na to pytanie Eddington odpowiada po prostu, choć świat naukowy bardzo krytycznie zajął stanowisko wobec tej nowej teorji.

Dla orjentacji w wymiarach atomów podaję dane w gramach i centymetrach:

Masa elektronu wynosi  $9 \times 10^{-28}$  gr (9 podzielone przez 1 z 28 zerami).

Masa protonu jest 1840 razy większa od masy elektronu.

Masa atomu wodoru wynosi  $1,6 \times 10^{-24}$  gr.

Promień orbity, po której krąży elektron naokoło jądra w atomie wodoru, wynosi około  $0,5 \times 10^{-8}$  cm

(czyli  $0,000000005$  cm lub  $\frac{0,5}{10^8}$  cm)

W 1 gr wodoru znajduje się  $6 \times 10^{23}$  atomów wodoru (6 z 23 zerami).

Masa ziemi wynosi  $5,7 \times 10^{27}$  gr (około 6000 tryljonów ton).

Masa słońca jest 322000 razy większa od masy ziemi.

Odległość ziemi od słońca wynosi  $149,5 \times 10^{10}$  cm (około 150 milionów km).

Najbliższe gwiazdy odległe od ziemi są dalej niż 30 biljonów km. Światło z tak odległej gwiazdy biegnie około 4,5 lat.

Masa atomu wodoru tyle znaczy w porównaniu z 10 kg, ile znaczy 1 gr. w porównaniu z masą ziemi.

I. K.

## Małżeństwa między krewnymi

**D**wie są grupy społeczne, biegunowo od siebie oddalone, wśród których najwięcej stosunkowo i najczęściej praktykowane są małżeństwa między bliższymi lub dalszymi krewnymi: najwyższa arystokracja, zaczynając od rodzin panujących, oraz lud wiejski, stojący na niskim stosunkowo stopniu kultury.

W pierwszym wypadku głównym motywem podobnych małżeństw bywa dbałość o zachowanie czystości rodu, o ochronienie go przed domieszką obcej, mniej wartościowej krwi. Klasycznym przykładem w tym kierunku byli faraonowie egipscy, którzy — jak historia podaje — zaślubiali niejednokrotnie łasne siostry.

Religja chrześcijańska wprowadziła pod tym względem znaczne restrykcje, — tem niemniej małżeństwa między „kuzynami” zarówno na dworach panujących jak i wśród arystokracji nie należą i dziś jeszcze do rzadkości.

Inny zupełnie podkład mają podobne małżeństwa, zawierane wśród ludu wiejskiego. Na zapadłej wsi, zwłaszcza w górach, przy utrudnionej i uciążliwej komunikacji, zdaleka od linii kolejowych, — mieszkańcy tworzyli jedną wielką rodzinę. Tam się rodziło i umierało, tam pracowali przez całe życie — i tam, na miejscu szukali żony.

Stąd do dziś dnia jeszcze znaleźć można w górskich wioskach i osadach po kilka i kilkanaście rodzin o identycznym nazwisku, spokrewnionych ze sobą od dziada pradziada.

Dzisiaj, w miarę postępów kultury, stosunki te ulegają zmianie na lepsze.

Dużą rolę odgrywa tu kolej i samochód, uregulowane drogi, wreszcie i nędza na wsi, zmuszająca bardziej przedsiębiorcze jednostki do emigracji, czyto do pobliskich miast, czy na obczyznę.

Pozostał jeden tylko, poważny motyw: ukochanie ziemi. Aby nie rozdrabniać tych kilku czy kilkunastu morgów gruntu, aby nawet drobna część tej ziemi nie przeszła, jako wiano, w obce ręce, — zawiera się małżeństwa między krewnymi, — przyczem nawet sentyment schodzi na plan dalszy.

Pozostałaby do omówienia kwestja, czy tego rodzaju małżeństwa odpowiadają postulatowi polityki populacyjnej i zasadom eugeniki.

Ze statystyki, przeprowadzonej wśród ludności wiejskiej, wynika, że pod względem płodności nie wykazują podobne małżeństwa znaczniejszych odchyleń od ogólnej normy.

Inaczej wygląda sprawa z punktu widzenia eugeniki. Jest rzeczą stwierdzoną, że najważniejsze cechy charakterystyczne rodziców przenoszą się na ich bliższe czy dalsze potomstwo. I to zarówno cechy dodatnie, jak i ujemne. W małżeństwach między krewnymi występuje to ze zdwojoną siłą, idzie tu bowiem o cechy dziedziczne zarówno ojca jak i matki.

Moment ten uważać można za specjalnie korzystny, o ile w rachubę wchodzi cechy zdecydowanie dodatnie, — spotykane oczywiście częściej wśród rodzin stojących na wysokim szczeblu kultury i cywilizacji, żyjących w dobrobycie, — niż wśród prostego ludu. Dodatkowo te cechy przechodzą na potomstwo

tem łatwiej i pewniej, im mniejsza jest różnica wieku między rodzicami.

Natomiast wśród ludu wiejskiego małżeństwa zawierane między krewnymi kryją w sobie więcej niebezpieczeństw, grożą przeniesieniem na potomstwo wszystkich — niezbyt licznych z reguły — cech dodatnich, ale też i wszystkich cech ujemnych, wad i ułomności zarówno fizycznych jak i umysłowych. Klasycznym przykładem pod tym względem są niektóre okolice alpejskie, gdzie kretyzizm i wole jest specjalnie silnie rozpowszechnione, a gdzie małżeństwa między krewnymi były przez długie lata na porządku dziennym.

A nawet w wypadku, gdy oboje małżonkowie są zupełnie zdrowi fizycznie i umysłowo, — możliwym jest przeniesienie na ich potomstwo pewnych wad ukrytych, odziedziczonych po przodkach. Wedle bowiem teorji Mendla, ogólnie przyjętej, wady podobne mogą powtórzyć się w drugiej czy trzeciej generacji, — z pominięciem najbliższej.

Stwierdzonem też zostało, iż ryzyko przeniesienia tych wad jest tem większe, im bliższy jest stopień pokrewieństwa rodziców.

Jak z powyższego wynika, — małżeństwa zawierane między krewnymi są zawsze pewnego rodzaju loterią, przy której szanse wygrania są dość skromne. Chyba, że ma się absolutną pewność, iż w rodzinie — dalszej i bliższej, — na przestrzeni paru pokoleń, nie było ani jednego osobnika, obciążonego jakąś ułomnością czyto fizyczną czy umysłową.

(dr. L.).



# Nieznane listy Marysienki

Marja Kazimiera d'Arquien, żona Sobieskiego, prawie dwa wieki czekała na swego biografę. Spolszczona Francuska znalazła go wreszcie na tej ziemi, z której do Polski przybyła, w Paryżu bowiem w roku 1898. Kazimierz Waliszewski wydał swe studjum pt. „Marysienka, Marie de la Grange d'Arquien, reine de Pologne, femme de Sobieski”. Utało się mniemanie, że zjawienie się Marysienki w Polsce, nie przyniosło narodowi pożytku, a więcej przykrości niż radości. Licznych przywar i wad bynajmniej nie zrównoważały ani przymioty serca, ni umysłu. Natura dość płocha, mało zdolna do uczuć tkliwych, pełna próżności i hołdów dla siebie, nie potrafiła nigdy uczuciem w równej mierze odpowiedzieć temu, dla którego była wszystkim. Astrea odcinała się w tej mierze znacznie od swego Celadona.

Waliszewski w swem studjum oparł się przeważnie na aktach i relacjach archiwów francuskich, nie pomyślając, iż wśród źródeł z drugiej połowy XVII wieku niema materiału bardziej niepewnego i stronniczego, jak one właśnie. Z rozczytywania się w nich wyniósł wiarę w ich nietykalność i prawdomówność, a opierając się na tym mało pewnym materiale, ważył się na poglądy i sądy tak dobitne i apodyktyczne, jakgdyby ogarnął cały materiał źródłowy, którego w dużej mierze nie objął.

Zapatrząc się na rolę Marysienki w Polsce przez zamglone, a nieraz nieczyste szkła francuskie, starał się on w obszernem swem studjum sprowadzić ją do moralnych nizin, do których też w pewnej mierze usiłował ściągnąć i jej męża.

W świetnej rozprawie, pt. Marja Kazimiera Sobieska — rozprawił się z tym paszkwilem na królewską parę Wiktor Czermak. Znakomity znawca epiki, którą oświetlił w szeregu pierwszorzędnych orac, w druzgocący sposób załatwił się z paryską książką. Jakby krok za krokiem postępując po linii wywodów Waliszewskiego, gruntownie je osłabił i stąpił ostrze dziwnych wielce ataków z francuskich archiwów poprzez niezmierną gestwinę niewyzyskanych źródeł polskich. To też nic dziwnego, że w konkluzji swych wywodów stwierdził Czermak, „że nam książka Waliszewskiego nic nie przynosi”, a wskazując na jej lichotę i szkodliwość, wyraził zdanie, „że tej książki czytać nie warto i że w literaturze prawdziwie naukowej miejsca dla niej niema.”

Po tym pojedynku o cześć kobiety, rozegranym u schyłku minionego wieku, głucho było przez szereg lat o Marysience, aż głuszę ową przerwały w ostatnich dniach „Nieznane listy królowej Marji Kazimiery”, wydane nadzwyczaj starannie i uniejętnie, oraz zaopatrzone bardzo wyczerpującym komentarzem przez Dra Witolda Ziembickiego. Ogłosił on w języku francuskim w „Kwartalniku Historycznym” pod tym tytułem 13 listów królowej Sobieskiej, dotąd nieznanych. Stanowią one dziś własność Archiwum m. Lwowa, którego dyrektor Dr. Aleksander Czołowski, wydawcy dał do oyspozycji. Są to autografy Marji Kazimiery, pisane przez nią w języku francuskim do syna Jakóba w latach



1683—1693. Przekład polski opatrzone również jak tekst francuski, wstępem i przypisami pomieścił Dr. Ziembicki w ostatnim zeszytu „Przeglądu Powszechnego”. Wydawca ogłoszone

przez się listy podzielił pod względem rzeczowym na pięć części, z których pierwsza zawiera list z dnia 18 września 1683, pisany bezpośrednio pod wpływem wiadomości o zwycięstwie



PAUL CLAUDEL

## Krucyfiks

Zawisnął cały na krzyżu, rozpięty niemiłosiernie,  
jedynie głowę ma wolną, spowitą w klujące ciernie

Modlił się. Przez trzy godziny mogliśmy widzieć twarz Pana,  
aż wkońcu głowa opadła, bezsilna i wyczerpana.

I oto patrzeć możemy na twarz Chrystusa w tej chwili,  
gdy On się na nas nie patrzy, gdy głowę nisko pochylił,

gdy wisi cichy, pokorny, rozpięty na krzyża drewnie.  
Cokolwiek byśmy robili, — to jedno dla nas jest pewne,

że owej męki serdecznej odmienić nic już nie zdola,  
że ku nam pochylonego — nie zwróci gdzieindziej czoła.

On wszystko wiedział już naprzód — i choć Mu gwoździe w ciało wbiła.  
czeka cierpliwy, bezbronny, czeka wciąż na mnie, grzesznika.

Miłością Swą mnie odkupił, w miłości zniżył się do mnie.  
Ach, jakże twarde te gwoździe męczyć Go muszą ogromnie!

Mniejby czuł mękę krzyżową — i mniejby cierpiał przezemnie,  
gdyby nie brzemień tych grzechów, które-m popełnił nieczemnie.

przełożył KAZIMIERZ RYCHŁOWSKI

wiedeńskim, druga list z dnia 1 września 1687, pisany w czasie wyprawy królewicza Jakóba pod Kamieniec, trzecia pięć listów z lat 1687—1688, z okresu ubiegania się Jakóba o rękę Ludwiki Karoliny Radziwiłłówny, czwarta list z dnia 23 lutego 1691, z czasów zabiegania o rękę księżniczki Neuburskiej, wreszcie piąta obejmuje pięć listów, pisanych po ślubie Jakóba z ks. Neuburską, z lat 1692—1693.

Jednym z najciekawszych jest list pierwszy, pisany bezpośrednio po otrzymaniu wiadomości o wspaniałym wyniku odsieczy wiedeńskiej. Królowa pod wrażeniem wielkiej wiktoryi napisała do syna Jakóba, pozostającego na polu chwały, list, w którym dała wyraz swym uczuciom, jakie żywiła względem zwycięzcy z pod Wiednia. List przepelniony jest uwielbieniem dla króla i zaraz w pierwszym zdaniu wyraża myśl, iż szczęśliwym jest syn, który posiada takiego ojca. „Wśród łask — pisze dalej — jakie zawdzięczamy Bogu, jest to jedna z największych. Co do mnie pojmuję dobrze swe wobec Boga zobowiązania za to, że jego właśnie dał mi za małżonka, to też pragnęłaby w każdej godzinie objawiać Mu swą wdzięczność i wielbić Go, a chociaż czyni to często, nie potrafi uczynić wszystkiego dla należytej oceny Boskiej dobroci. Prośmy — pisze królowa — zatem Pana Boga, aby go nam jak najdłużej zachował, a Tobie, aby dozwolił być godnym synem takiego ojca”. W końcu zawiadamia syna, iż posyła mu szarfę i wyraża zadowolenie, iż brat jej, Ludwik hr. Maligny, który pod Wiedniem był dowódcą dragonji, dzielnie spisał się na polu bitwy.

W jednym z listów skarży się Marja Kazimiera na niewdzięczność Austrii, która nie pamięta, komu zawdzięcza ocalenie swej suwerenności. Jest to zarazem wyraźna aluzja do roli, jaką Marysienka zajęła w stosunku do odsieczy, nakłaniając męża do jej podjęcia. Ale najważniejszym momentem, uderzającym czytelnika listów jest dążenie Marysienki do utrwalenia dynastji Sobieskich, a z drugiej strony ustawiczna walka dlatego właśnie prowadzona przeciw niej i domowi Sobieskich przez magnatów.

Wczytywanie się w odnośne ustępy pobudza do głębokich refleksyj, wzbudzając nieklamane sympatje dla autorki listów, tak tendencyjnie nieraz charakteryzowanej.

Wydane przez Ziembickiego listy Marysienki rzucają wiele światła, w części nowego a bardzo korzystnego, na postać królowej, jak niemniej na stosunek jej i do króla i do dzieci, przynoszą wiele szczegółów, rozświetlających rozmaite problemy zarówno z życia publicznego, jak i prywatnego ówczesnej Polski, niemniej ważnym są przyczynkiem do poznania stosunków rodzinnych, rodziny królewskiej.

Listy Marji Kazimiery wydane zostały nadzwyczaj starannie, w myśl wymagań naukowych i zaopatrzone przez wydawcę w obszerny i nadzwyczaj wyczerpujący komentarz, który nader uniejętnie wprowadza nas w problemy, występujące w tych, nieznanych dotychczas listach królowej Marji Kazimiery.

Aleksander Medyński.



# Zmierzech mniszey republiki

Podobno rząd grecki nosi się z zamiarem zamknięcia klasztorów prawosławnych na górze Atos. Krok ten nie jest wynikiem kampanji antyreligijnej, a przecie pozostaje w związku z sowieckim bezbożnictwem. Mianowicie bolszewicy skonfiskowali położone w Rosji dobra klasztoru Pantalejmona, najbogatszego zapewne na górze Atos, a pielgrzymki z Rosji ustały i unicy znaleźli się bez środków do życia, więc koszt ich utrzymania spadł na rząd grecki. Nie jest to koszt wielki, gdyż na górze Atos mięsa nie jada się wcale, a posiłki składają się z jarzyn, owoców i jagód. W każdym razie mieszka tam jeszcze 2500 mnichów, więc oszczędność zaważy w budżecie greckim.

Zwierzchnictwo rządu ateńskiego nad górą Atos było tylko tytularne. W gruncie rzeczy mnisi tworzyli rodzaj niezależnej republiki, którą rządził prezydent, zwany protos. Gdy Leon VI, cesarz Bizancjum, założył słynny klasztor św. Ławry, protos podlegał patriarsze konstantynopolańskiemu, ale w XI w. góra Atos przestała uznawać to zwierzchnictwo. Władza protosa była głównie sądniczą. Mnisi byli zwolnieni od wszelkich podatków. Podobno przez tysiąc lat ani jedna kobieta nie pojawiła się w obrębie ich państwa. Podróżni, przybywający dla zwiedzenia góry i pielgrzymi musieli stosować się do zwyczajów miejscowych i nie jadać mięsa.

Mnisi zajmowali się uprawą ziemi, ho-

dowłą pszczoł i wyrobem wina. Często szukali pośród nich schronienia sławni i potężni ludzie, którzy doznali klęsk i niepowodzeń. Zgórą siedmset lat temu schronił się na górze Atos książę serbski Stefan Nemanja. Tu również mieszkał św. Sawa, patron Serbji.

Za dobrych czasów góra Atos była dla prawosławnych tem, czem Rzym dla katolików lub Mekka dla muzułmanów. Z wielu krajów, szczególnie z Rosji płynęły hojnie dary, któremi zdobiono wnętrza cerkwi.

To też przed wojną mieszkało tu oko-

ło 16 tysięcy mnichów. Samych greckich klasztorów było 17, Rosjanie, Serbowie i Bułgarzy mieli swoje własne. Poza tem było 14 mniejszych klasztorów, 250 t. zw. kellia t. j. domków, w których mieszkało tylko po kilku mnichów, i 150 pustelni.

Podczas wojny góra zaczęła się wyludniać. Spis ludności w r. 1920 wykazał 5.140 mieszkańców. Siosem dla mniszey republiki była także klęska Greków w Małej Azji. Dziś cyfra z r. 1920 spadła do połowy. Ma się pod koniec republiki na górze Atos.

J. S.



Za murami klasztoru

## O władzę reżysera

Theodor Komisarzewski, Rosjanin, który od dłuższego czasu działa na terenie angielskim jako reżyser, ogłosił niedawno książkę „Teatr”. Jest to rodzaj wyznania wiary czy programu, a raczej próba narzucenia swemu własnego pojęcia na stanowisko reżysera, któremu Komisarzewski przyznaje absolutną przewagę nie tylko nad aktorami, ale i nad autorem sztuki. Stawia mu zresztą wysokie wymagania. Niestety, formułuje je dość mętnie, nadużywając szumnych wyrażen, których nie wyjaśnia:

„Podczas prób sztuki, reżyser tworzy sobie interpretatywną jedność indywidualności wykonawców — t. j. syntezę ich myśli, uczuć i metod wypowiedzania się. Wytworzenie takiej jedności nie jest rzeczą łatwą, a idealne wyniki można osiągnąć jedynie wtedy, gdy reżyser jest wodzem duchowym, rodzajem czarnoksiężnika, psychologa i mistrza techniki”.

Czarnoksiężstwo, psychologia i mistrzostwo techniczne — to wcale dużo. Zato jednak Komisarzewski wymaga dla reżysera jeszcze więcej, bo prosto dyktatury. Ma on być odpowiedzialny jedynie przed samym sobą. W rzeczywistości bywa inaczej, nawet w Bolszewji. W społeczeństwach zachodnich, reżyser zależy od mniejszego lub większego zadowolenia publiczności, od kapitalisty, finansującego teatr, a o ile sam byłby tym kapitalistą, może tak długo być dyktatorem, jak długo mu starczy pieniędzy.

Komiszarzewski zdaje sobie z tego sprawę, dlatego woli inny system. Od przedsiębiorczości prywatnej ucieka do etatyzmu, od krajów z rządami parlamentarnymi do dyktatur. Zastrzega się, że nie jest bolszewikiem, faszystą ani hitlerowcem, a przecie „wita faszizm, komunizm i hitlerizm, jako potężne siły, torujące drogę ku nowemu życiu kulturalnym, zdyscyplinowanym jednostek, złączonych pod wodzą ludzi oświeconych dla pracy społecznej, naukowej i artystycznej”. Dla tego ideału warto nawet zapomnieć o ofiarach, jakie padły n. p. w Rosji — zestawienie z nimi wygnania z Niemiec pewnej ilości Żydów, charak-

teryzując Komisarzewskiego, jako człowieka zapatrzonego we własną działalność artystyczną i oderwanego od realnego życia.

Ale czy i wszechwładne państwo, w którym panuje dyktatura partii, grupy lub człowieka, da reżyserowi taką pełnię władzy, zrobi go w zakresie teatru Stalinem, Mussolinim czy Hitlerem? Chyba nie. Naprzód, jak wiemy z doświadczenia, żąda od niego intensywnej propa-

gandy swych idei. O ile pod tym względem „teatralny dyktator” zawiedzie oczekiwania, koniec z jego dyktaturą. Ale musi on zresztą dowieść swej sprawności także uznanym na całym świecie sprawdzianem, musi przyciągnąć publiczność.

A publiczność niezawsze zgodzi się z koncepcją podporządkowania autora reżyserowi. Choćby nawet od lat kilkunastu, jak w Bolszewji, żyła w atmosferze



## Procesja

Lud się cępnął, lud się zakolysał...  
Zwarta ściana stoi na cmentarzu:  
Barwna chusta, lśniąca czaszka lysa,  
Warkocz płowy z krągłą główką zwisa.  
Ciemne głowy... Środkiem korytarza  
Ksiądz z procesją idzie od ołtarza...  
W górze płonie słońca złota misa...

W nagłej pustce ściemnia! stary kościół,  
Śród witraży promień zamigotał, —  
Spłynął z barw, jak z rogu obfitości,  
I utopił krzyż z poźółkłej kości  
W ciepłej fali czerwonego złota.  
Uroczyście, jak przysięgi rota,  
Miętko śpiew dochodzi z odległości.

XENIA ŻYTOMIRSKA

wroglej wszelkiej tradycji, zawsze będzie miała pewną dozę zdrowego rozumu, który jej powie, że reżyser, to jeden z wykonawców sztuki. Jego zadaniem jest rzeczywiście uzgodnić wysiłki innych wykonawców i nadać im pewien kierunek, ale kierunek ten jest nakreślony przez autora. Jeżeli zaś idzie o dzieło klasyczne, będące wytworem geniusza, samowola reżysera, zbaczająca z toru, jaką autor wskazał, może tylko dzieło to zniekształcić i zepsuć.

W Bolszewji próbowano najdzikszych eksperymentów, szczególnie w celach propagandowych, robiąc z Szekspira, Molière'a, Lope de Vega, przy pomocy opuszczeń i dodatków, ideowych komunistów. A przecie publiczność odczuła niewłaściwość tych praktyk i dzisiaj nastąpiło otrzeźwienie. Oto znamieny przykład:

Dyrektorem Kamernego Teatru w Moskwie jest Aleksander Tairów. Od dawna zanawiał on otwarcie sezonu wspaniałem widowiskiem „Noce egipskie”, opartem na Szekspirze, Puszkynie i Bernardzie Shaw. Z upragnieniem oczekiwane przedstawienie okazało się czemś potwornym. Sztuki trzech wielkich pisarzy o Kleopatrze powstały w różnych epokach, na tle odmiennych kierunków literackich i w rozmaitych warunkach teatralnych. Genjalny elżbietanin nie zgodził się z baironicznym romantykiem i z wesolym ibsenistą. Prasa napiętnowała „Noce egipskie”, jako barbarzyństwo, a komisariat oświaty ma podobnie wzbudzić na przyszłość takich operacji na klasykach.

Reżyser nie może być wszechwładny i nie jest, jak głosiły teorie sowieckie: „autorem przedstawienia”. Tym musi być autor sztuki. A jeżeli rozumiano to już w Bolszewji, gdzie właśnie powstała heresia reżyserska, to tembardziej powinna to zrozumieć zachodnia Europa. Gdybyśmy nawet uznali, że sztuka sowiecka przoduje światu i toruje mu nowe drogi, to i w tym wypadku musielibyśmy uznać, że nie dotrzymuje jej kroku w postępie, bo entuzjazmujemy się kierunkiem, tam już osadzonym i gasnącym, jednym słowem — wczorajszym.

Z tego względu Anglja nie da sobie narzucić dyktatury Komisarzewskiego, którego szekspirowskie eksperymenty, przedsiębrane podczas festiwalów stratfordzkich, wywołały u jednych chłodne pochwały, u drugich surowe potępienie.

W Polsce reprezentantem hercjii reżyserskiej jest p. Leon Schiller. Ostatnie etapy jego działalności, na terenie warszawskim, to „Sen nocy letniej” i „Dziady”. I Szekspierowi i Mickiewiczowi stała się krzywda. W „Śnie nocy letniej” wybiła się na pierwszy plan efektowna, ale rubaszna komika, cały szereg ustępów głębszych padł ofiarą ołówka reżyserskiego. Zatraciło się umotywowanie całego szeregu scen, poświęcone efektem wzrokowym. Wplecione wiersze na cześć Szekspira wyglądały na ironję.

Natomiast przedstawienie „Dziadów” może już posłużyć za przykład analogiczny do procesu, jaki odbył się w Sowietach. P. Schiller w czasie działalności we Lwowie często dawał upust swym sympatjom komunistycznym. Dość przypomnieć wystawienie skandalicznej ramoty rosyjskiej „Krzyczące Chiny” i „Dziady” wyreżyserował starannie, ale w paru szczegółach próbował dzieła, przesiąkniętemu gorącym, naiwnym nieraz po ludowemu uczuciem religijnym, odebrać ten charakter, a przynajmniej go osłabić. Wyrzucił opowiadanie kaprała w scenie więziennej, ale zatrzymał pieśń („Nie uwierzę, że nam sprzyja Jezus Maryja”), będąca przyczyną tego opowiadania, i kazał ją śpiewać za sceną, schodzącym się do celi Konrada (przez co z bluźnierczego wystąpienia jednostki, które wszyscy potępiają zrobił nastrój zbiorowy) kazał Konradowi na końcu improwizacji wymówić słowo „carem” („Powiem, żeś ty nie ojcem świata, ale...”, tu Konradowi brak siły, pada on nieprzytomny, ostatni wyraz rzuca za niego szatan).

Otóż cześci zmian, świadczących za-



również o tendencjach antyreligijnych, jak o pretensjach do wszechwładzy reżysera, p. Schiller zaniechał już w Warszawie.

Z powodów tych, które powtórzył, spotkała go zasłużona nagana w prasie.

Miejmy tedy nadzieję, że i reakcja społeczeństwa i przykład samych Sowie-  
tów, które wydają się p. Schillerowi godnym naśladowania wzorem, wyleczy go

z dążeń, nie pozwalających jego wybitnym naprawdę zdolnościom reżyserskim dać pożądanego dla teatru polskiego wyników. Na zakończenie jedna uwaga: Czy rzeczywiście skazani jesteśmy na to, aby niewolniczo i naiwnie iść za jakimiś obcymi wzorami, rosyjskimi czy innymi? Bynajmniej. Warszawskie teatry stoją dziś bardzo wysoko — nie dzięki reżyse-

rji, lecz dzięki świetnym artystom. Blyskawicznie dokonywujący się rozwój stolicy ściągnął do niej z niewielkimi wyjątkami wszystkich najlepszych aktorów z całej Polski. Tym sposobem stara warszawska tradycja łączy się z tradycjami prowincjonalnymi, niekiedy równie świetnymi. Czas był stworzyć coś własnego. A jeżeli mamy korzystać z obcych

doświadczeń, to przede wszystkim powinni nas one nauczyć, że nie wszystko, co nowe, to dobre, że prawdziwy postęp musi szanować ciągłość tradycji i jej naturalny rozwój, wreszcie, że „autorem przedstawienia” jest przede wszystkim dramaturg.

Władysław Tarnawski.

## Z dziejów grobu Fausta Socyna w Lusławicach

W przepięknej dolinie Dunajca, na wschód od Czechowa leży mała wioska Lusławice, której dzieje są ściśle związane z dziejami polskiego antytrynityzmu. Tu w Lusławicach istniał zbór arjański, tu zjeżdżali się do-  
syć często Bracia Polscy na synody, na których zbierali się przedstawiciele zborów arjańskich z całej Korony i Litwy, a często nie brakło i gości zagranicznych i radzili nad przebudową dogmatyczną i etyczną społeczeństwa, tu mieściła się słynna szkoła, do której to „akademii” okoliczna szlachta i katolicką młodzież na wychowanie oddawała, zaś na wyspie na Dunajcu miała istnieć drukarnia, w której tłoczono dzieła teologów zborowych, komentujące obszernie Pismo św., czy też odpierające polemiczne ataki przeciwników.

W tej podgórskiej wsi dnia 3-go marca 1604 roku, dokonał życia najznakomitszy przywódca Braci Polskich — Faust Socyn, urodzony we Włocławku w Sienie dnia 5 grudnia 1534, od nazwiska którego nazwano nawet polskich antytrynitarzy socynjanami. Załugi jakie położył Socyn nad rozwojem polskiego unitaryzmu są olbrzymie; on bowiem swojemi dziełami dał podstawę przyjętej powszechnie przez Arjan doktrynie religijnej.

Po słynnej przeprawie krakowskiej w dniu Wniebowstąpienia 1598 roku, kiedy ledwie zdołał ująć z życiem z rąk rozjuszonego wzmagającą się nienawiścią wyznaniową tłumy, przybył Socyn do Lusławic i zamieszkał w charakterze gościa u Abrahama Błońskiego, właściciela połowy wioski i na spokojnych studjach spędził ostatnie lata życia i tu został pochowany w grobie nakrytym piaskową płytą, zaopatrzoną odpowiednim napisem. Jak długo istniał zbór arjański w Lusławicach grób Socyna otoczony czcią i pietyzmem posiadał dobrą opiekę. Stan taki jednak miał przetrwać tylko kilkadziesiąt lat.

Wzmagająca w XVII w. nietolerancja religijna zadała cios druzgocący polskiemu arjanizmowi. Starożytność i jeję przez Braci Polskich w czasach Potopu przypieczętowało ich los raz na zawsze. Na mocy bowiem uchwały sejmowej z 1658 roku, „jeżeliby się takowy znalazł, coby tej sekty swojej wyrzec się nie chciał”, musieli Bracia opuścić Polskę. Sejm zbrany 22 marca 1659 roku, wyznaczył im ostateczny termin na dzień 10 lipca 1660. Część arjan zmieniła wyznanie i pozostała w Polsce, reszta wierna sumieniu udała się na wygnanie zagranicę. I wkrótce też grób Socyna poszedł w zaniedbanie i zapomnienie. Odkrył go dopiero w 1820 roku Siarczyński w otoczeniu starych drzew.

Dzięki temu przypadkowi poczęli się interesować grobem Fausta uczeni i literaci, jak Seweryn Goszczyński, Bogusz Steczyński, który w 1847 r., ogłosił rysunek przedstawiający pomnik grobowy otoczony półkołem lip,

Maksymiljan Zdulski i Lucjan Siemieński. Stan miejsca, krwającego w solie prochy tego wybitnego arjanina przed stawiał się w tym czasie bardzo opłakanie. Kamień ciosowy, czterograniasty leżał „wywrócony przez wzgardę naumyślnie z napisem włoskim po większej części zatartym” i w dodatku był poszczerbiony siekierami. A co gorsza jeszcze i zwłok miała już nie kryć mogiła, wedle bowiem legendy żyjącej w tradycji ludowej, gdy na początku XIX w. grasowała w okolicy epidemia cholery, dziesiątkująca ludność, zabobonni wieśniacy dla odwrócenia klęski mieli odkopać zwłoki i wrzucić do Dunajca. Według zaś innej wersji utopić miano w rzece tylko jeden z nagrobnych kamieni.



Grobowiec Fausta Socyna

W 1879 roku zwiedził Lusławice Aleksander Gordon, rektor kolegium unitarjańskiego w Manchester i wtedy pierwsza wiadomość o grobie Socyna dotarła do unitarjuszy angielskich. Od zagłady ocalił grób rząd austriacki, który na usilne nalegania prof. U. J. Włodzimierza Demetrykiewicza w 1907

roku po długich zwłokach grób zakupił, uporządkował go i przykrył zwyčajnem nakryciem z dachówki. W 1910 roku, dr. Charles Wendte z Bostonu, zwiedzając grób w towarzystwie prof. Henryka Merczynga podał myśl wzniesienia na tem miejscu odpowiedniego pomnika. W nast. roku zorganizował on Międzynarodowy Komitet, który począł zbierać fundusze na ten cel. Wybuchła jednak wielka wojna i musiano prawie, że zrezygnować z projektu.

Dopiero, gdy w 1924 roku przybył do Polski prof. Earl M. Wilbur z Berkeley w Kalifornii i w towarzystwie prof. U. J. Wacława Sobieskiego odwiedził grób, przekonał się, że plan wciąż czeka jeszcze na realizację. Rzecz wzięto w swe ręce Unitarjańskie Tow. Historyczne z Bostonu St. Zj. A. P., i zebrało dodatkowe sumy potrzebne na ten cel i gdy prof. Wilbur w 1932 roku przybył ponownie do Polski doprowadzono sprawę budowy pomnika do rezultatu, który kosztem 1800 dolarów ukończono w sierpniu 1933 roku.

Plan pomnika - grobowca sporządził prof. Szyszko - Bohusz, a wykonał go arch. Bronisław Kulka z Tarnowa.

Nowy grobowiec z kremowego dolomitu jest zbudowany w klasycznym stylu doryckim. Na czterech monolitowych kolumnach opiera się belkowanie z płaskim dachem, ochraniającym stary oryginalny nagrobek, na frontonie wyryto napis: „Faustus Socinus 1539—1604”.

Napisy na starym kamieniu są ogromnie zniszczone, na przedniej stronie znajdują się szczątki włoskiego

dwuwiersza, całą zaś stronę prawą zajmują ślady siedmiowierszowego napisu polskiego. Reszta napisów zniszczona. Na ścianie tylnej pomnika umieszczono napis:

*In Memoriam Faust Socini Itali Nati Senis Dec. 5. 1539. Denati Luclaviciis Mor. 3. 1604. Et In Recognitione Laborum Eius Pro Libertate, Ratione Et Tolerantia In Religione Posuerunt 1933 Cultores in Europa, Anglia, America. Chi Semina Virtu Raccoglie Fama E Vera Fama Supera La Morte.*

Tekst dwuwiersza włoskiego, którego tylko część można odczytać na starym glazie odkrył prof. Wilbur w Sztambuchu przyjaciół Andrzeja Lubienieckiego w rękopisie Muzeum XX. Czarotoryskich.

Pomnik jednakowoż nie stanął na miejscu dawnym, gdyż wieśniak odmówił sprzedaży wąskiego kawałka roli, potrzebnego do tego celu. Jednak właściciele dworu w Lusławicach p. Vayhingerowie ofiarowali miejsce w parku, gdzie prawdopodobnie Socyn spędzał ostatnie dni życia. Przy tej sposobności rozkopano dawne miejsce i stwierdzono, że tam grobu nigdy nie było i że kamień niegdyś odsunięto z właściwego miejsca. Tem samym nie można więc zaprzeczyć ani potwierdzić legendy o utopieniu w Dunajcu zwłok Socyna.

Do dzisiejszego dnia jeszcze żyje w tradycji mieszkańców Lusławic szereg innych legend opartych na motywach życia zboru arjańskiego i siwowłosego heretyka — Socyna, którego „fama supera la morte”.

MGR. STANISŁAW SZCZOTKA,  
(Kraków).

## Dziwny „panicz”

Kto się poświęcił dla dobra ludzi, powinien o ich sędzię zapomnieć.

„Panicz, panicz” — wołają zanim drwiące głosy kolegów, — oni ciągną go na dół za ręce i nogi, za płaszcze. — A wołają za nim nie tylko dlatego, że jest synem sprzedajnego arystokraty, ale i zato, że jest poetą. Ten cichy, blade i wąty młodzieniec, wpatrzony w dal smutnymi i jakby niewidzącymi oczyma, nie nadaje się do niczego. Nie wodzi za wysoko wzniesione ręce potulnych i jakże pięknych panien w posuwistym polonezie, — nie szepce im do ucha zaklęć kunsztownych, ani nie deklamuje wzniosłych ód przy blasku kolorowych lampionów, zawieszonych wśród upajającego zapachu akacji. Nie przegrywa w faraona rulonów złota w zadymionych szulerniach. Nie odwiedza komnatek bawialnianych, gdzie przebiegają się czar-nookie śpiewaczki włoskiej opery buffo, ani nie należy do tajnego stowarzyszenia rewolucyjnego, gdzie, aby zostać przyjętym, trzeba przejść szereg posępnych ceremonii, zakończonych przysięgą na zatruty sztylet, oświecony migotliwym światłem pochodni, na krycyfiks, ponuro błyszczący wśród upiornych masek zakapturzonych postaci.

Młodzieniec chodzi zawsze sam. Czarną sylwetą odcina się zawsze, czy to wśród błyskawic i fioletowych chmur, czy od wschodu czerwieniejącej jutrzienki. I pomimo, że jak „dante przeszedł przez piekło”, zaopatrzone jest w tajemnicze oblicze świata i zasłuchany w bicie jego

tętna. Gdy stoi na placu Karuzelli, widzi wciąż jeszcze, jak -pijany tłum rozwrzozonych meger tańczy, naokoło skrzypiącej nieludzkim skowytem, zbroczonej gilotyny. Gdy przechadza się wysoko, wysoko nad płynącym w dole Tybrem, — słyszy jak szumią wieki, — widzi smutnymi, jakby niewidzącymi, oczyma, jak ze wszystkich stron świata płyną karawany bogactw do Miasta na Siedmiu Wzgórzach. Ciągają po zakurzonem Forum romanum, długie rzędy wielbłądów, niosących na garbach wszystko co tylko potrafiła wykonać praca i mądrość wschodu. A z północy stada bytła idące miesiącami, od dalekich krajów, zanim przeszły góry wysokie i zstąpiły w zielone doliny Umbrji.

Wszystko to zdąża ku temu miastu, gdzie nie jest jednak nikomu znane dobre. Gdzie usiłuje się jakoś utłagodzić wyciągnięte pięści i uciszyć złorzeczenia rzucone na otyłego cezara w czerwonej tunice i wieńcu laurowym na tyśej głowie, siedzącego za barwnym kobiercem łoża cyrku. — I gdzie w ciemnych, za-tęchłych podziemiach wznoszą się namiętne modły do dziwnego Boga, obiecującego Wybawienie wynędzniałym i obdartym ludziom.

O tak Młodzieniec chwytła za gęsie pióro. Pisz, Pisz, do Miłości. I choć ręka jego często opada pod wpływem otaczających go wątpliwości, jednak wznosi się znowu, by rzucić słowa płomienne, dla wielu niezrozumiałe, dla wielu raczej rozumiane, mające jednak dla wszystkich

jednakowy sens: Ludzkość i jej cierpienia.

„Wiek mój” — pisze — był wiekiem przejścia i złogo. Świat cały jest gładką bez Boga”. W gmachu tym jest „wystawa z marmuru czarnego, wschodami wiodąca aż hen tam, gdzie górowały trony świecące. Na nich siedzieli wybrani kupcy z wędrownych pokoleń Wschodu, w długich szatach, z siwymi brodą, z purpurową przepaską na czole, a pod ich nogami leżały ogromne wory, pełne brzęczącego kruszcza...” W tych worach spętane były dusze kupców, które pła-kały. W miarę jak „się nieszczęsne coraz bardziej skarżyły, wzrastał gniew siedzących i gniołac stopami, zagłuszali jęki tych własnych dusz swoich”.

Tak pisze ten, którego przeżywali rówieśnicy paniczem. Tak pisze człowiek chory, potężny „serca męka” ze „smętną jakąś nieszczęsne sławą”. Tak żył poeta „wielkim, cichym, dumnym smutkiem”. W liście do pani Ankwicowej pisze: „Cóż mam więcej donieść pani? nikogo nie znam, nikogo nie widuję, nie widzę, na bale nie chodzę. Oczy mnie mocno boją, często nic nie robię, wkrótce przestane myśleć...”

A jednak nie przestał myśleć samotny poeta, przechadza się po ruinach Kolizeum, lub wysoko, wysoko nad brzegiem płynącego w dole Tybru — zasłuchany w daleki szum wieków, poprzez które płynie namiętna modlitwa o Wybawienie ludzi obdartych i wygłodniałych

JAN PRZOZA.



SWIAT KOBIECY

# Cukrowy baranek...

— Nie sprawiamy świąt! Tego roku jest to niemożliwe, czasy są zbyt ciężkie... — wiele gospodyń powzięło takie postanowienie przed świątami.

Szczęściem jednak nie dotrzymały tych pogroźek... i oto pewnego pięknego poranku zamienia się nasze mieszkanko w jedną wielką czarodziejską kuchnię... Smakowity zapach gotowanych wędlin, cudownie pachnąca, aromatyczna woń świeżego pieczywa uderza już u progu zrygnowaną głowę rodziny.

Więc jednak...! Stół zastany obrusem, przybrany barwinkiem rabi i stołem spiętrzonych bab, mazurków, przekładaciców... Cukrowy baranek bieleje wśród cudów sztuki kulinarnej... a obok przedziwnie pstre pisanki...

Dobre chęci pani domu, oszczędna gospodarka w ostatnich tygodniach przed świątami, systematyczne gromadzenie zapasów — sprawiły ten cud niespodziewany.

Czyż mogłyśmy bowiem podeptać tradycje urządzania świąt, czy mogłyśmy być tak okrutnymi, by odmówić najbliższym zwłaszcza maleństwu radości posiadania ślicznie zastawionego stołu wielkanocnego i raczenia się przysmakami świątecznymi?

Wolałyśmy raczej odmówić sobie kupna czegoś nowego i w ten sposób wyszłyśmy zwycięsko na tem przynajmniej polu w walce z kryzysem. A przyznać trzeba, że pole to wdzięczne i miło nam spojrzeć na pięknie zastawiony stół świąteczny.

Stare przepisy kulinarne, nakazujące wbić do ciasta po jednemu kopie żółtek, musiały pójść wprawdzie na emeryturę — jak również nie mogłyśmy się pogodzić z koniecznością dosypywania do ciasta całego funta tartych migdałów i wielu... wielu lutów różnych bakalij... Miejsce tych przepisów zajęły oszczędne, zmodernizowane „recepty“, podawane sobie życzliwie przez gospoście lub też wycnane skrzętnie z różnych kobiecych „kącików“.

Tem nie mniej udało się baby doskonale i smakują nam wybornie — wolne są przytem od tragicznego zakalca, tak częstego w cieście przeładowanym tłuszczem i ciężkimi dodatkami. Pieczywo krzysowe jest lekkie na kieszkał... żółdek.

Miejsce staropolskich gąsiorów ze stuletnim węgrynem, zajęły skromne buteleczki wina domowego. Wódeczka, w domu zaprawiona,yskuje zasłużone uznanie smakoszy. Słowem 100-procentowa praktyczność!

Mając stół świątecznie zastawiony, możemy puścić wodze pięknej, staropolskiej enocle gościnności, która jak z bólem serca konstatujemy wychodzi coraz bardziej z mody... Położenie materialne, zmusza nas do jaknajdalej posunię-

tej oszczędności, a przyjmowanie gości, pociąga za sobą bądź co bądź wydatek... Oszczędzamy...

Nie znaczy to, by podobny stan, rzeczy nam odpowiadał, lub szedł po linii naszych życzeń, jednak przy naszych stałych, a... minimalnych dochodach nie możemy inaczej...

Święta mają swe przywileje i nastrajają nas tak serdecznie, że możemy wreszcie być sobą i rzucić sztucznie nałożoną markę chłodu i oboczości w dom — Bóg w domu...!

Na stole bieleje cukrowy baranek, siejąc słodycz gościnności...

Otwieramy podwoje naszym kochanym przyjaciółom...

Zdrowie gospodarzy! Zdrowie gości!  
JANINA KOCHANOWSKA.



Kapelusik z białego pikowanego jedwabiu z szeroką czarną woalką.

## Modne drobiazgi

### WOALKI

Wiosenne i letnie woalki straciły swoje właściwe, funkcjonalne znaczenie. Cały punkt ciężkości przeniesiony na tył głowy i kark, — twarz prawie zupełnie odsłonięta, oprócz conajwyżej oczu i nosa. Przy małych kapelusikach sztywna, odstająca woalka spełnia zadanie czysto dekoratywne.

### SREBRNE LISY

Stają się one ulubionem, najmodniejszym futrem „letniem“. Robi się z nich „cape“ krótsze lub dłuższe, — długie peleryny sięgające poza biodra, a nawet futrzane bolerka o bufiastych rękawach.

Co więcej: przy letnich rękawicz-

kach z białej piki, — sztylpy ze srebrnych lisów, — to „ostatni krzyk“ mody paryskiej.

### LISY

srebrne, polarno, niebieskie, krzyżowe poleca i wykonuje Magazyn Pracownia Futer

### Karol Schürer

L w ó w, Senatorska 11a, tel. 269-56 862 Firma chrześcijańska

### PARASOLKI

I tutaj moda pozwala sobie na rozmaite dziwactwa. A więc do sukien przedpołudniowych, na wycieczki — parasolki o krótkich rączkach, zrobione z materiałów w kolorowe pasy.

Na popołudnie parasolki bardzo fantazyjne, z rączkami, faibankami, o zupełnie długich rączkach.

### RĘKAWICZKI

Zasadniczo nie mamy żadnych większych zmian do zanotowania. Manszety nieco węższe. Mniej ozdób. Najmodniejsze są w kolorach żółtych, a to musztardowym i koloru złocistego miodu.

Do ciemnych sukien i kostjumów najodpowiedniejsze jednak będą zawsze rękawiczki glacie białe lub jasnopopielate. Do barwnych materiałów imprimé — czarne lub ciemno - niebieskie.

### SZALIKI

Do kostjumów sportowych szalik wełniany, związany pod szyją. Do popołudniowych sukien szaliki z tafty lub aksamitu, podszytego jedwabiem. Kolory jasne, żywe: czerwone, zielone, pomarańczowe, błękitne.

Do sukien trykotowych — apaszki z jedwabiu w desenie, zawiązane pod szyją w zwykły węzeł.

## FUTRA

nowe damskie i męskie, oraz wszelkie przeróbki według najnowszych żądań wykonuje tanio i solidnie Magazyn i Pracownia Futer Aleksandra Wróbla Lwów, Halicka 20 tel. 57.04. 1175

### KWIATY

Pełno ich wszędzie, począwszy od kapeluszy. Zastępują klamry i guziki przy paskach. Nosi się je w butonierkach żakietów, przyczem specjalnie modne są pęczki aksamitnych fiołków, przy żakietach jasnych.

Do sukien popołudniowych — nadnaturalnej wielkości, fantastyczne goździki, tulipany, róże, lilje nawet. Do strojnieszszych sukien wieczorowych przypięte w pasie całe wiązanki.

Widzi się kwiaty, zdobiące we formie girlandy dekol, — widzi się nawet całe wianuszki na głowie, w stylu Boticello.

A cóż dopiero mówić o tej prawdziwej orgii kwiatów na materiałach imprimé! Moda wiosenna stoi pod znakiem kwiatów.

### KOMBINACJE BARW

Przeważają zdecydowanie jasne, żywe kolory, — przyczem moda pozwala na bardzo śmiałe kombinacje. Najpopularniejszą jest kombinacja czerwieni z kolorem lila, zieleni z czerwonym, ciemnego błękitu z różowym. Ładnie też wyglądają kombinacje popielatego z ceglasmym, piaskowego z

pomarańczowym i brązowego z błękitnym.

### TOREBKI

Zmienił się ich format i rozmiary. Torebki są naogół większe, prostokątne, dość wysokie; inne mają kształt woreczka. Zamknięcia nikiłowane. Znikają pomalutku torebki robione z tego samego materiału co kostjum lub sukienka, — jako niepraktyczne, mało trwałe i nie dające się zastosować, do każdego stroju.

Dziś torebki są przeważnie skórkowe, — ale ze skóry wytłaczanej w rozmaite oryginalne desenie, dostosowane do najmodniejszych deseni materiałów.

GABINET KOSMETYCZNY „DISTINCTION“ Lwów, Kopernika 32a tel. 272-18

życzy wszystkim swoim Szanownym Klientkom

## „Wesołych Świąt“

Pe powracie przywiozłam wiele nowości i zapraszam WPanie na specjalne pokazy

Stefania Hawrysiwicz

właścicielka gabinetu kosmetycznego i koncesjonowanych kursów.

638

## Poradnik dla gosposi

### SERNIK NA KRUCHYM SPODZIE

Proporcja na ciasto: 80 dkg. mąki pszennej, 20 dkg. masła, 8 dkg. cukru pudru, 4 żółtka ugotowane na twardo, szczypta soli.

Proporcja na masę serową: 20 dkg. masła deserowego, 20 dkg. cukru pudru, 12 jajek, 40 dkg. doskonale osączonego twarogu świeżego, skórka pomarańczowa osmażana, wanilja, 2 dkg. gorzkich migdałów, 10 dkg. rodzynków sułtanek, 2 łyżki mąki kartoflanej.

Odpiec kruchy spód czworokątny, nie zdejmować go z blachy, a gdy przestygnie, nałożyć masę serową, formując równą, wysoką warstwę. Przykryć białym papierem posmarowanym masłem, wstawić do pieca na pół godziny.

GABINET KOSMETYCZNY

## Zofji Michalik

LWÓW, Chorążczyzny 5 i p. przeprowadza wiosenne kuracje kosmet. przy zastosowaniu najnowszych metod. Ceny niskie. 637



Główny kostjum tailleur z wełny koloru „beige“. Krawatka, manszety, pasek, rękawiczki i torebka w kolorze brązowym.

### NA SEZON

## WIOSENNY I LETNI

### PŁASZCZE

### KOSTJUMY

### SUKNIE

Najnowsze modele z Wiednia i Paryża. Najmodniejsze materiały — wykwintne wykonanie

poleca

## KONFEKCJA DAMSKA

# „FEMINA“

Lwów, pl. Halicki 12/1. (Róg Batorego)

Dla P. T. Urzędników dogodnie spłaty. 194



## Modne sukienki popołudniowe

Podajemy poniżej modele trzech skromnych a eleganckich sukienek z jerseyu.

Pierwsza z lewej, jasno błękitna, kołnierzyk i manszety białe płócienne, pasek skórzany lakierowany. Spódniczka rozcięta z przodu i po bokach.

Następny model — sukienka bron-

zowa z materiału prążkowanego. Zakieciak 3/4 długości z tegoż materiału. Guziki skórzane.

Wreszcie ciemna sukienka z żakietem 3/4 długości, zapiętym pod szyją na kokardę z tego samego materiału. Oryginalny jest krój bluzki.

